31985R3117

L 297/1 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 9.11.1985

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 3117/85, 4. november 1985, millega nähakse ette sardiinide eest makstavate tasandushüvitiste üldeeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Hispaania ja Portugali ühinemislepingut, eelkõige selle artikli 2 lõiget 3, ning nimetatud lepingule lisatud akti, eelkõige selle artikleid 171 ja 358,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades, et:

Hispaania ja Portugali ühinemisakt näeb uutes liikmesriikides ja 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduses ette erisüsteemi sardiinihindade lähendamiseks Vahemere hindadele; selle süsteemiga kaasneb sardiinitootjatele 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduses alates ühinemise kuupäevast tasandushüvitiste süsteemi kehtestamine, mille üksikasjalikud rakenduseeskirjad on vaja koostada hiljemalt 31. detsembriks 1985;

hindade lähendamise erisüsteemil on vahetu mõju atlandi sardiini tootjate sissetulekutele 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduse liikmesriikides ning see muudab sardiinitootmise senist tasakaalu kõnealuses ühenduses;

muutes konkurentsitingimusi 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduse liikmesriikide turgudel, mõjutab see uus olukord vahetult sardiinitootjate sissetuleku taset neis kõnealustes liikmesriikides, mis asuvad Vahemere ääres;

sellest tulenevalt tuleks kehtestada nende hüvitiste maksmise üldeeskirjad; hindade lähendamiseks ettenähtud üksikasjalike eeskirjade alusel tuleb Atlandi ja Vahemere tootjatele ette näha erinevad tingimused, mille alusel hüvitisi maksta;

vahemere sardiinide eest makstavat hüvitist vähendatakse hindade lähendamise aja jooksul astmeliselt; astmelise vähendamise määr tuleneb igal aastal nõukogu poolt kinnitatavast hinnatasemest;

tingimused, mille alusel makstakse hüvitist vahemere sardiinide eest, peavad arvesse võtma ühest küljest konkurentsitingimuste muutuse mõju asjaomaste tootjate sissetulekutele ja teisest küljest vajadust hüvitada Vahemere ja Atlandi olulisemate toodete hinnaerinevused valitseva tootmise vahel, moonutamata seejuures konkurentsitingimusi laienenud ühenduse töötlejate vahel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolev määrus sätestab üldeeskirjad tasandushüvitiste maksmiseks 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduse sardiinitootjatele sardiinihindade lähendamise aja jooksul, nagu see on määratletud Hispaania ja Portugali ühinemisaktis.

Artikkel 2

1. Tasandushüvitist antakse 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduses toodetud atlandi sardiinide eest:

— mis kuuluvad kvaliteediklassi E ja A vastavalt määruse (EMÜ) nr 103/76 [1] määratlusele, viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3166/82 [2],

— mida tootjaorganisatsioonid määruse (EMÜ) nr 3796/81 [3] artikli 5 lõike 1 tähenduses pakuvad müügiks toiduna kuni 2 000 tonni aastas hinnaga, mis on vähemalt võrdne ühenduse kõrvaldamishinnaga viimati nimetatud määruse artikli 12 lõike 1 tähenduses, ent alla tagatud miinimumhinna, ning

— mis on mõeldud töötlemiseks.

(1) EÜT L 20, 28.1.1976, lk 29.
(2) EÜT L 332, 27.11.1982, lk 4.
(3) EÜT L 379, 31.12.1981, lk 1.

2. Hüvitist antakse tootjaorganisatsioonidele tingimusel, et:

— nad on asutatud ja tunnustatud määruse (EMÜ) nr 3796/81 alusel enne ühinemist ning

— nad on kahe aasta jooksul enne ühinemiskuupäeva kohaldanud sardiini kõrvaldamishinda, järgides määruse (EMÜ) nr 3796/81 artiklis 13 sätestatud tingimusi.

3. Lõikes 1 sätestatud tagatud miinimumhinnaks on viimase ühinemiseelse aasta jooksul kohaldatud kõrvaldamishind, mida on korrigeeritud vastavalt tuleval kalandusaastal kohaldatava soovitushinna suhtes kehtivale maksule.

4. Hüvitis võrdub tootja saadava müügihinna ja tagatud miinimumhinna vahega.

5. Määruse (EMÜ) nr 3796/81 artiklis 13 sätestatud rahaline kompensatsioon arvutatakse tagatud miinimumhinna alusel, nagu see on määratletud lõikes 3.

Artikkel 3

1. Tasandushüvitist antakse 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduses toodetud vahemere sardiinide eest:

— mis kuuluvad suurusrühma 3 või 4 ja kvaliteediklassi E ja A vastavalt määruse (EMÜ) nr 103/76 määratlusele,

— mida müüakse ja tarnitakse tegelikult kuni 43 000 tonni aastas, et töödelda neid ühise tollitariifistiku rubriiki nr 16.04 kuuluvateks kalakonservideks või hermeetiliselt suletud pakendites soolatud toodeteks, ning

— mille müügihind esimeses turustusetapis võrdub vähemalt ühenduse kõrvaldamishinnaga. Seda hinda suurendatakse iga kõnealuse tootekategooria puhul vähemalt 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduses kohaldatavate atlandi ja vahemere sardiini kõrvaldamishindade vahe võrra.

2. Hüvitise saamise tingimustele vastavad kogused määratakse kindlaks iga tootjaorganisatsiooni või tootja puhul koguste põhjal, mis on ajavahemikus 1982–1984 vastavalt lõikele 1 töötlemiseks toodud.

3. Hüvitis võrdub 1986. aasta 1. jaanuari eelse koosseisuga ühenduses kõnealuse suurusega atlandi sardiini suhtes kohaldatava kõrvaldamishinna ja uutes liikmesriikides 2. suurusrühma atlandi sardiini suhtes kohaldatava kõrvaldamishinna vahega.

4. Hüvitist makstakse töötlejatele.

5. Määruse (EMÜ) nr 3796/81 artikli 14 lõikes 3 osutatud lisatasu ei või käesolevas artiklis sätestatud toetusele lisada.

Artikkel 4

Käesoleva määruse üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu määruse (EMÜ) nr 3796/81 artiklis 33 sätestatud korras.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1986 vastavalt Hispaania ja Portugali ühinemislepingu jõustumisele.

Seda kohaldatakse alates 1. märtsist 1986.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. november 1985

Nõukogu nimel

eesistuja

R. STEICHEN